

بنام خداوند جان و خرد

شاهنشاهی، اقتدار و استقلال داخلی
در آنا تولی هخامنشی

نویسنده

السهی آر. ام. اسینر

از دانشگاه کلاردو بول

ترجمه:

دکتر محمد ملکی

انتشارات شفیع

۱۳۹۹

سرشناسه	:	داسینبر، السپت آر. ام.
عنوان و نام پدیدآور	:	Dusinberre, Elspeth R. M
مشخصات نشر	:	تهران: شفیعی، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری	:	۵۳۳ص: ۱۴۰/۵/۲۱/۳م.
شابک	:	978-964-7843-97-3
وضعیت فهرست نویسی	:	فیا
یادداشت	:	عنوان اصلی: Empire, Authority, and Autonomy in achamenidanatolia, 2013.
موضوع	:	سلسه هخامنشیان -- ۵۲۱ - ۴۸۵ ق.م.
موضوع	:	Achaemenid dynasty -- 559 B.C.-330 B.C.
موضوع	:	ترکیه -- تاریخ -- از آغاز تا ۱۴۵۳ م.
موضوع	:	Turkey -- History -- To 1453
ترجمه و افزوده	:	ملکی، محمد، ۱۳۵۹ - مترجم
رده بندی دهخدا	:	۴۸۱DR
رده بندی دیوبند	:	۱۰۱/۹۵۶
شماره کتابخانه	:	۷۴۳۳۱۹۲
وضعیت رکود	:	

شاهنشاهی، امدار و استقلال داخلی

در آناتولی هخامنشی

نویسنده: السپت آر. ام داسینبر

دانشگاه کلاردو برنر

ترجمه: دکتر محمد ملکی

نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۹

چاپ و صحافی: نقشینه

شمارگان: ۲۰۰ نسخه

حق چاپ و نشر برای انتشارات شفیعی محفوظ است

انتشارات شفیعی: تهران، میدان انقلاب، خیابان منیری جاوید، ساختمان اردیبهشت،

شماره ۶۵، طبقه همکف، تلفن: ۶۶۴۹۴۶۵۴

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۷۸۴۳-۹۷-۳

فهرست

۱۱	دبیاچه مترجم
۱۵	پیش گفتار
۱۵	چرا زحمت؟
۱۶	یادداشتی در مورد شواهد
۱۸	نوشتن این کتاب
۲۱	اختصارات
۲۷	فصل ۱ - مقدمه
۲۷	ارزیابی آناتولی هخامنشی
۳۰	زمینه: هسته - پیرامون و حاکمیت معتدل
۳۱	ارائه یک مدل جدید
۳۳	چارچوب تفسیر «اقتدار - استقلال داخلی»
۳۷	مختصری از تاریخ هخامنشی
۵۱	آناتولی
۵۴	اورارتو
۵۸	فریگیه

خلاصه.....	۱۶۳
فصل ۳- کنترل آناتولی، محافظت از شاهنشاهی.....	۱۶۵
ارتش در آناتولی هخامنشی.....	۱۶۸
منابع متنی.....	۱۶۹
منابع دیداری.....	۱۸۴
شواهد باستان‌شناسی از نصب استحکامات.....	۱۸۷
ساردس.....	۱۸۷
داسکولیوم.....	۱۹۱
میدانسیک کار.....	۱۹۴
شاهانکایا.....	۱۹۷
گورستان در دوه هویوک.....	۲۰۱
خلاصه.....	۲۰۷
فهرست حضور نظامی هخامنشی در آناتولی.....	۲۰۸
فصل ۴- خوردن و نوشیدن با سنگ و سبک.....	۲۱۵
ضيافت‌های درخور برای شاه.....	۲۱۶
فعالیت خوردن یک وعده غذایی و جایگاه آن در ایران.....	۲۲۵
ضيافت و جامعه انسانی.....	۲۳۰
ظروف غذاخوری و رفتارهای فعالیت وعده غذایی.....	۲۳۱
لیوان‌های ارزشمند از فلزات گرانبها.....	۲۳۳
جام‌های سفالی ارزشمند.....	۲۵۵
فصل ۵- برخورد با مردگان.....	۲۶۳
لیدیه.....	۲۶۵

حسابداری ۴۵۳

خلاصه ۴۵۶

فصل ۸- شاهنشاهی و هویت در آناطولی هخامنشی ۴۵۹

هویت و وضعیت ۴۶۰

هویت و دین ۴۶۴

هویت و اداره ۴۶۶

اقتدار و نیمه‌دمختاری در آناطولی هخامنشی ۴۶۹

کتاب‌شناسی ۴۷۹

نمایه ۵۲۳

دیباچه مترجم

تاریخ ایران در دوره هخامنشی، یکی از دوره‌های مهم تاریخ ایران است که مورد توجه بسیاری از محققان در سراسر جهان و در دانشگاه‌های مختلف قرار گرفته است. این توجه بسیاری از مورخان غربی به تاریخ هخامنشیان، ریشه در جایگاه خاندان پارسی هخامنشی، نه تنها در تاریخ ایران، بلکه در تاریخ جهان دارد. به همین دلیل شناخت تاریخ جهان، به فهم تاریخ ایران و به‌ویژه باستان و به‌خصوص دوره هخامنشی گره خورده است. این جایگاه مهم ایران در تاریخ جهان باستان به دلایل متعددی، حاصل تلاش و نبوغ خاندان اسپارسی به سرکردگی کوروش بزرگ است که توانست با تأسیس حکومت جهانی هخامنشی، به مدت دو سده و اندی، بسیاری از ملت‌ها را، که تحت فرمان حاکمانی ظالم قرار داشتند، تحت فرمان خود به آرامش و صلح درآورد. دعوت به آرامش و صلح در جهان، همان بزرگ‌ترین دستاورد تاریخ هخامنشیان است که کم‌تر بدان توجه شده است و لازم است مورخان این حوزه بیشتر به این امر مهم الطافات کنند. زیرا جهان پس از روی کار آمدن هخامنشیان و اضمحلال حکومت‌های ظالم‌پیشه، به‌خصوص در دوره ساسانیان و سلاجقیان، به آرامشی دست یافت که در آن خبری از آن فجایع تاریخی حکومت‌های میان‌رودانی، قفقازی و آناتولیایی نبود و جهان برای نخستین بار مژه صلح را از میوه درخت پربار و تنومند هخامنشیان چشید.

البته اثربخشی هخامنشیان در تاریخ جهان، تنها محدود به موفقیت‌های سیاسی و امنیتی این خاندان برجسته نمی‌شود، بلکه اثرات مثبتی که هخامنشیان در حوزه‌های مختلف اقتصادی، اجتماعی و حتی فرهنگی-دینی در جهان برجای گذاشتند، سالیان سال ملت‌ها را حتی پس از سقوط هخامنشیان وامدار خود کرد. این امر به دلیل رویکرد درست و صحیح هخامنشیان در اداره جهان آن روزگار بود که این تأثیرات قرن‌ها پس از سقوط هخامنشیان نه تنها در ایران، بلکه در سایر نقاط سایه سنگین هخامنشیان را با خود حمل کرد.

آزادی عملی که هخامنشیان به ملت‌های تحت فرمان خود می‌دادند، تا بدان روز در تاریخ جهان بی‌نظیر و بی‌بدیل بود و اگر بعدها این تجربه در مقیاس محدودی برای تاریخ جهان، نه به شدت و حدت هخامنشیان افتاد، به تین تحت تأثیر سایه سنگین هخامنشیان بود، که در طول دو سده حکومت خود بر جهان آن را نهادینه کرده بود. کتاب شاهنشاهی، اقتدار و استقلال داخلی در آناتولی هخامنشی، اثر گرانسنگ پروفسور داسینیر، استاد دانشگاه کلاردو بولدر امریکا است، که به خوبی این آزادی عملی هخامنشیان در حاکمیت ملت‌های تحت فرمان خود در بررسی منطقه آناتولی هخامنشی به تصویر کشیده است. نویسنده کتاب، به ارزیابی آناتولی هخامنشی می‌پردازد، اعمال می‌کند که به طور کلی، در واقع به دنبال توسعه دو جنبه از مطالعه در شاهنشاهی هخامنشی و حکومت شاهنشاهی باستانی است؛ یکی به آناتولی، بخشی از شاهنشاهی هخامنشی بود و دیگری، بررسی الگرن جدیدی را، در دستور کار خود، برای درک شاهنشاهی باستانی، قرار می‌دهد و آن را الگوی «اقتدار - استقلال داخلی» می‌نامد. بنابراین، نویسنده، این کتاب را بر پایه موضوع و نه براساس مناطق، به کمک کلیه یافته‌های باستان-شناسی و متنی در مناطق جداگانه آناتولی باستان، پیش می‌برد و آنقدر

شواهد باستان‌شناسی و سایر شواهد را در نظر می‌گیرد تا چگونگی عملکرد شاهنشاهی هخامنشی را روشن کند.

بر خود فرض می‌شمارم، به رسم ادب و احترام، از مدیر انتشاراتی شفيعی، که با گشاده‌رویی هرچه تمام‌تر زمینه پذیرش و انتشار این اثر فاخر را به مانند دیگر آثار در حوزه ترجمه و تالیف از حقیر فراهم کردند، تشکر و قدردانی کنم و توفیقات روزافزون از حضرت باری تعالی برای تمامی خادمان فرهنگی این مرزو بوم مسئلت نمایم. در پایان، بیش از همه در ترجمه این اثر، وامدار و مرهون زحمات بی‌مزد و منت همسر عزیزم هستم. راز دختر نازنینم آوا، که تمامی لحظه لحظه عمرم را به چشمان معصومش بدم‌کارم و حاضرم در برابر نگاهش، تمامی گنجینه با ارزشی را که دارم برای غایت چشمانش آزاد بگذارم، تا همه بدانند من برای همیشه تاریخ کن و باد چشمان معصومش شده‌ام.

محمد ملکی

ارو، ۴، آذرماه ۱۳۹۹